

Gemeinde Vahrn  
Steueramt  
Voitsbergstraße 1  
39040 Vahrn



Comune di Varna  
Ufficio tributi  
Via Voitsberg 1  
39040 Varna

[info@vahrn.eu](mailto:info@vahrn.eu)

+39 0472 976 880

[vahrn.varna@legalmail.it](mailto:vahrn.varna@legalmail.it)

## ERKLÄRUNG WERBEMAßNAHMEN – VERMÖGENSGEBÜHR

gemäß Gemeindeverordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen

## DICHIARAZIONE DIFFUSIONE PUBBLICITARIA – CANONE PATRIMONIALE

in base al regolamento comunale relativo al Canone Patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione

**z.H. c.a. Konzessionär/concessionario ABACO S.p.A.**

**Altenmarktgasse/Via Mercato Vecchio 32**

**39042 Brixen/Bressanone**

**[suedtirol.werbesteuer@abacospa.it](mailto:suedtirol.werbesteuer@abacospa.it)/[varna.publicita@abacospa.it](mailto:varna.publicita@abacospa.it)**

**Handy/Cell: +39 338 635 4111**

### DER/DIE ANTRAGSTELLER/IN – IL/LA RICHIEDENTE

Vor- und Nachname – Nome e Cognome

Geburtsdatum – Data di nascita

Geburtsort – Luogo di nascita

Steuernummer – Codice Fiscale

Wohnsitz (PLZ, Gemeinde)  
Residenza (CAP, Comune)

Straße, Nr. – Via numero civico

Telefon - Telefono

E-Mail

PEC (zertifizierte E-Mail)

**im Namen von / gesetzlicher Vertreter von – per conto di / rappresentante legale di  
ORGANISATION / UNTERNEHMEN – ORGANIZZAZIONE / IMPRESA**

Name der Organisation bzw. des Unternehmens – Nome dell'organizzazione o dell'impresa

Sitz (PLZ, Gemeinde)  
Sede legale (CAP, Comune)

Straße, Nr. – Via nr.

Steuernummer / Mehrwertsteuernummer – Codice Fiscale / Partita IVA

Telefon - Telefono

E-Mail

PEC (zertifizierte E-Mail)

**GEBÜHRENERMÄßIGUNG (falls zutreffend bitte ankreuzen) – Riduzione (per favore barrare la casella, se del caso)**

- 50% Ermäßigung für Werbung mit Bezug auf vaterländische und religiöse Feierlichkeiten sowie auf Vorstellungen seitens der Wanderbühnen und auf Wohltätigkeitsveranstaltungen
- 50% riduzione per pubblicità relativa a festeggiamenti patriottici, religiosi, a spettacoli viaggianti e di beneficenza.

**GEBÜHRENBEFREIUNG (falls zutreffend bitte ankreuzen) – ESEZIONE DAL CANONE (per favore barrare la casella, se del caso)**

- Werbung zugunsten von politischen, gewerkschaftlichen und berufsgruppenbezogenen, kulturellen, sportlichen, philanthropischen und religiösen Veranstaltungen, welche unter der Schirmherrschaft oder unter Beteiligung der örtlichen Gebietskörperschaften abgehalten werden.
- Pubblicità relativa a manifestazioni politiche, sindacali e di categoria, culturali, sportive, filantropiche e religiose, da chiunque realizzate, con il patrocinio o la partecipazione degli enti pubblici territoriali.

**MELDUNG DER WERBEAUSSENDUNGEN – TIPOLOGIA DI DICHIARAZIONE**

- Neuanmeldung – Nuova Comunicazione
- Änderungsmeldung - Variazione
- Abmeldung - Cessazione

**BESCHREIBUNG DER WERBEAUSSENDUNGEN – DESCRIZIONE DELLE DIFFUSIONI PUBBLICITARIE****1. WERBEAUSSENDUNG – DIFFUZIONE PUBBLICITARIA**

Typologie (Schild, Banner, Fahne usw.) - Tipologia (insegna, banner, bandiera ecc.):

---

Werbetext – Messaggio Pubblicitario:

---

Standort – Ubicazione:

---

Anzahl - Quantità

---

Breite in m - Larghezza in metri

---

Höhe in m – Altezza in m

---

beleuchtet- luminoso

nicht beleuchtet – non luminoso

einseitig - monofacciale

zweiseitig - bifacciale

dauerhaft (mehr als 1 Jahr)

zeitweilig (bis zu 1 Jahr)

Beginn - Inizio

---

Ende - Fine

---

permanente (oltre 1 anno)

temporanea (fino a 1 anno)

## 2. WERBEAUSSENDUNG – DIFFUZIONE PUBBLICITARIA

Typologie (Schild, Banner, Fahne usw.) - Tipologia (insegna, banner, bandiera ecc.):

---

Werbetext – Messaggio Pubblicitario:

---

Standort – Ubicazione:

---

Anzahl - Quantità

---

Breite in m - Larghezza in metri

---

Höhe in m – Altezza in m

---

beleuchtet- luminoso

nicht beleuchtet – non luminoso

einseitig - monofacciale

zweiseitig - bifacciale

dauerhaft (mehr als 1 Jahr)

zeitweilig (bis zu 1 Jahr)

Beginn - Inizio

---

Ende - Fine

---

permanente (oltre 1 anno)

temporanea (fino a 1 anno)

## 3. WERBEAUSSENDUNG – DIFFUZIONE PUBBLICITARIA

Typologie (Schild, Banner, Fahne usw.) - Tipologia (insegna, banner, bandiera ecc.):

---

Werbetext – Messaggio Pubblicitario:

---

Standort – Ubicazione:

---

Anzahl - Quantità

---

Breite in m - Larghezza in metri

---

Höhe in m – Altezza in m

---

beleuchtet- luminoso

nicht beleuchtet – non luminoso

einseitig - monofacciale

zweiseitig - bifacciale

dauerhaft (mehr als 1 Jahr)

zeitweilig (bis zu 1 Jahr)

Beginn - Inizio

---

Ende - Fine

---

permanente (oltre 1 anno)

temporanea (fino a 1 anno)

2 / 4

## WERBEAUSSENDUNGEN AUF FAHRZEUGEN – DIFFUSIONI PUBBLICITARIE SUI VEICOLI

### 1. FAHRZEUG - VEICOLI

Werbetext – Messaggio pubblicitario: \_\_\_\_\_

Fahrzeugtyp – Tipologia Veicolo: \_\_\_\_\_

Kennzeichen – Targa: \_\_\_\_\_

Anzahl – Quantità: \_\_\_\_\_

Breite in m – Larghezza in m: \_\_\_\_\_

Höhe in m – Altezza in m: \_\_\_\_\_

Beginn – Inizio: \_\_\_\_\_

Ende – Fine: \_\_\_\_\_

## 2. FAHRZEUG - VEICOLI

Werbetext – Messaggio pubblicitario: \_\_\_\_\_

Fahrzeugtyp – Tipologia Veicolo: \_\_\_\_\_ Fahrzeugtyp – Tipologia Veicolo: \_\_\_\_\_

Anzahl – Quantità: \_\_\_\_\_ Anzahl – Quantità: \_\_\_\_\_ Anzahl – Quantità: \_\_\_\_\_ Anzahl – Quantità: \_\_\_\_\_

Beginn – Inizio: \_\_\_\_\_ Beginn – Inizio: \_\_\_\_\_ Beginn – Inizio: \_\_\_\_\_ Beginn – Inizio: \_\_\_\_\_

## 3. FAHRZEUG - VEICOLI

Werbetext – Messaggio pubblicitario: \_\_\_\_\_

Fahrzeugtyp – Tipologia Veicolo: \_\_\_\_\_ Fahrzeugtyp – Tipologia Veicolo: \_\_\_\_\_

Anzahl – Quantità: \_\_\_\_\_ Anzahl – Quantità: \_\_\_\_\_ Anzahl – Quantità: \_\_\_\_\_ Anzahl – Quantità: \_\_\_\_\_

Beginn – Inizio: \_\_\_\_\_ Beginn – Inizio: \_\_\_\_\_ Beginn – Inizio: \_\_\_\_\_ Beginn – Inizio: \_\_\_\_\_

## ZEITWEILIGE ANBRINGUNG VON PLAKATEN IN ÖFFENTLICH ZUGÄNGLICHEN LOKALEN ESPOSIZIONE TEMPORANEA DI LOCANDINE IN LOCALI PUBBLICI E APERTI AL PUBBLICO

Werbetext – Messaggio pubblicitario: \_\_\_\_\_

Anzahl – Quantità: \_\_\_\_\_ Beginn – Inizio \_\_\_\_\_ Ende – Fine \_\_\_\_\_

Werbetext – Messaggio pubblicitario: \_\_\_\_\_

Anzahl – Quantità: \_\_\_\_\_ Beginn – Inizio \_\_\_\_\_ Ende – Fine \_\_\_\_\_

## VERTEILUNG VON FLUGZETTELN (ERLAUBT NUR DURCH PERSÖNLICHE ÜBERGABE) DISTRIBUZIONE DI VOLANTINI (CONSENTITO SOLAMENTE TRAMITE CONSEGNA PERSONALE)

Beschreibung – Descrizione: \_\_\_\_\_

Standort / Veranstaltung – Ubicazione/manifestazione: \_\_\_\_\_

Anzahl Personen für die Verteilung – Numero addetti alla distribuzione: \_\_\_\_\_ Beginn – Inizio: \_\_\_\_\_ Ende – Fine: \_\_\_\_\_

## ERKLÄRUNGEN – DICHIARAZIONI

- Der/die Antragsteller/in erklärt, dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. 28. Dezember 2000, Nr. 445 i.g.F.
- Der/die Antragsteller/in erklärt in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden, gemäß Art. 76 des D.P.R. 28. Dezember 2000, Nr. 445 i.g.F.
- Der/die Antragsteller/in bestätigt, die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein.  
Im Sinne und für die Wirkungen der Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Datenschutzbestimmungen unter folgendem Link abrufbar <https://www.vahrn.eu/de/Gemeinde/Web/Datenschutz> oder in den Räumlichkeiten des Rathauses einsehbar.
- Il/la richiedente dichiara che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili e verificabili – art. 43 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 nel testo vigente.
- Il/la richiedente dichiara di essere a conoscenza che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso è punibile penalmente ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 nel testo vigente.
- Il/la richiedente dichiara di aver letto l'informativa sulla protezione dei dati personali e di averne compreso il contenuto. Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.vahrn.eu/it/Comune/Web/Privacy> o è consultabile nei locali del Municipio.

## ANLAGEN - ALLEGATI

- Planunterlagen bzw. Fotodokumentation der Werbeaussendungen mit Angabe der genauen Maße.
- Kopie der Zahlungsbestätigung (wird persönlich oder mittels E-Mail an das Steueramt nachgereicht) > der Konzessionär ABACO S.p.A. wird aufgrund gegenständlicher Erklärung die Berechnung der geschuldeten Vermögensgebühr erstellen und direkt dem Antragsteller/der Antragstellerin den PagoPA-Zahlungsschein übermitteln. Die Gebühr muss zeitgleich entrichtet werden, da die Gültigkeit gegenständlicher Erklärung vom Zahlungsnachweis abhängt.
- Kopie Personalausweis, wenn nicht persönlich abgegeben.
- Progetti e/o riproduzione fotografica delle diffusioni pubblicitarie con precisa indicazione delle dimensioni.
- Copia dell'avvenuto pagamento in base al quale il concessionario ABACO S.p.A. provvederà ad emettere l'avviso di pagamento e invierà direttamente al/alla richiedente il bollettino PagoPA per il versamento del canone patrimoniale dovuto. Il pagamento del canone deve avvenire contestualmente al ricevimento di tale avviso, in quanto la validità della presente dichiarazione è subordinata alla dimostrazione dell'avvenuto pagamento.
- Fotocopia della carta d'identità, se la dichiarazione non viene consegnata personalmente.

Datum – Data

Unterschrift Antragsteller/in – Firma richiedente